



MedStar Health

Ngày có hiệu lực: Ngày 1 tháng 10 năm 2009
Ngày sửa đổi: Ngày 15 tháng 9 năm 2017

Thông Báo Về Điều Lệ Tính Riêng Tư đối với MedStar Health Inc.

Thông báo này mô tả cách sử dụng và tiết lộ thông tin y tế về quý vị và cách quý vị có thể tiếp cận thông tin này. Vui lòng xem kỹ thông báo này.

Ai Sẽ Phải Tuân Theo Thông Báo này

MedStar Health Inc. và các tổ chức chi nhánh và công ty con của công ty là các pháp nhân riêng biệt. Tuy nhiên, các công ty này đều thuộc quyền sở hữu và kiểm soát chung và do đó, tự tổ chức dưới dạng **Tổ chức chi nhánh được bảo hiểm (ACE)** đơn lẻ vì mục đích của Quy Tắc về Tính Riêng Tư HIPAA. Trạng thái này cho phép MedStar, các tổ chức chi nhánh và công ty con của MedStar duy trì *Thông Báo về Điều Lệ Tính Riêng Tư riêng*. Thông báo này mô tả các điều lệ thông tin sức khỏe của tổ chức MedStar. Tất cả các tổ chức, cơ sở và địa điểm sẽ tuân theo các điều khoản của thông báo này. Ngoài ra, những tổ chức, cơ sở và địa điểm có thể chia sẻ thông tin y tế với nhau phục vụ cho hoạt động điều trị, thanh toán và chăm sóc sức khỏe như được mô tả trong thông báo này.

Nghĩa Vụ Của Chúng Tôi Đối Với Quý Vị

Chúng tôi coi trọng tính riêng tư của thông tin y tế của quý vị như một phần quan trọng trong cam kết tất cả vì bệnh nhân của chúng tôi. Chúng tôi xem việc bảo vệ quyền riêng tư của bệnh nhân là một phần thiết yếu trong tầm nhìn của chúng tôi để trở thành *Công Ty Đầu Ngành Có Uy Tín trong việc Chăm Sóc cho Nhân Dân và Nâng Cao Sức Khỏe* và sứ mệnh của chúng tôi là phục vụ bệnh nhân. Chúng tôi cố gắng chỉ sử dụng lượng thông tin sức khỏe tối thiểu cần thiết vì những mục đích được mô tả trong Thông Báo về Điều Lệ Tính Riêng Tư này ("Thông Báo").

Chúng tôi thu thập thông tin từ quý vị và sử dụng thông tin đó để cung cấp dịch vụ chăm sóc chất lượng cho quý vị và tuân thủ một số yêu cầu pháp lý nhất định. Theo pháp luật, chúng tôi bắt buộc phải duy trì tính riêng tư thông tin sức khỏe của quý vị và cung cấp cho quý vị Thông Báo này về trách nhiệm pháp lý của chúng tôi, điều lệ tính riêng tư của chúng tôi và quyền của quý vị. Chúng tôi bắt buộc phải tuân theo các điều khoản trong Thông Báo mới nhất của mình. Khi chúng tôi tiết lộ thông tin cho người khác và công ty khác để thực hiện dịch vụ cho chúng tôi, chúng tôi sẽ yêu cầu họ bảo vệ quyền riêng tư của quý vị. Có những luật khác mà chúng tôi sẽ tuân theo có thể cung cấp thêm khả năng bảo vệ chẳng hạn như luật liên quan đến sức khỏe tâm thần, lạm dụng rượu và thuốc khác và các bệnh dễ lây nhiễm hoặc tình trạng sức khỏe khác.

Thông Báo này đề cập đến các cơ sở và những người sau: tất cả các chuyên gia cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe được ủy quyền để nhập thông tin vào biểu đồ của quý vị, tất cả các tình nguyện viên được ủy quyền giúp quý vị khi quý vị ở đây, tất cả các chuyên viên và nhà thầu phụ, tất cả các bộ phận và đơn vị trong bệnh viện, tất cả các sinh viên chăm sóc sức khỏe, tất cả các cơ sở và nhà cung cấp cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe trong hệ thống MedStar và bác sĩ riêng của quý vị và những người khác khi họ cung cấp dịch vụ chăm sóc tại cơ sở này. Bác sĩ của quý vị có thể có các chính sách hoặc thông báo khác về thông tin sức khỏe được tạo tại văn phòng hoặc phòng khám riêng của bác sĩ.

Cách Chúng Tôi Có Thể Sử Dụng và Tiết Lộ Thông Tin Sức Khỏe

Điều trị: Chúng tôi có thể sử dụng và tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị để cung cấp điều trị hoặc dịch vụ, để điều phối hoặc quản lý việc chăm sóc sức khỏe của quý vị hay để đưa ra tư vấn hoặc giới thiệu về y tế. Chúng tôi có thể sử dụng và tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị giữa các bác sĩ, y tá, kỹ thuật viên, sinh viên y khoa và nhân viên khác tham gia vào việc chăm sóc quý vị tại cơ sở của chúng tôi hoặc với những người như vậy ở ngoài cơ sở của chúng tôi. Chúng tôi có thể sử dụng hoặc chia sẻ thông tin về quý vị để điều phối các dịch vụ khác nhau mà quý vị cần, như đơn thuốc, xét nghiệm và chụp X quang. Chúng tôi có thể tiết lộ thông tin về quý vị cho những người ngoài cơ sở của chúng tôi có thể tham gia vào quá trình chăm sóc của quý vị sau khi quý vị ra viện, như thành viên gia đình, cơ quan chăm sóc sức khỏe tại gia, bác sĩ trị liệu, cơ sở điều dưỡng, nhóm tăng lữ và cơ sở khác. Chúng tôi có thể cung cấp thông tin cho chương trình chăm sóc sức khỏe của quý vị hoặc nhà cung cấp khác để sắp xếp giới thiệu hoặc tư vấn.

Thanh toán: Chúng tôi có thể sử dụng và tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị để có thể nhận thanh toán cho điều trị và dịch vụ đã được cung cấp. Chúng tôi có thể chia sẻ thông tin này với công ty bảo hiểm của quý vị hoặc bên thứ ba được sử dụng để xử lý thông tin thanh toán. (Như được mô tả bên dưới, nếu quý vị thanh toán đầy đủ cho dịch vụ chăm sóc chi phí xuất túi, quý vị có thể yêu cầu chúng tôi không chia sẻ thông tin của quý vị với công ty bảo hiểm). Chúng tôi có thể liên hệ với công ty bảo hiểm của quý vị để xác minh những phúc lợi mà quý vị đủ điều kiện hưởng, để có được ủy quyền trước và để cho họ biết về việc điều trị của quý vị để đảm bảo họ sẽ thanh toán cho việc chăm sóc của quý vị. Chúng tôi có thể tiết lộ thông tin cho bên thứ ba có trách nhiệm thanh toán, như thành viên gia đình hoặc để lập hóa đơn cho quý vị. Chúng tôi có thể tiết lộ thông tin cho bên thứ ba giúp chúng tôi xử lý thanh toán, như công ty thanh toán, công ty xử lý yêu cầu bảo hiểm và công ty thu nợ.

Hoạt Động Chăm Sóc Sức Khỏe: Chúng tôi có thể sử dụng và tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị khi cần thiết để điều hành cơ sở của chúng tôi và đảm bảo rằng tất cả bệnh nhân của chúng tôi đều nhận được dịch vụ chăm sóc chất lượng. Chúng tôi có thể sử dụng thông tin sức khỏe để đánh giá chất lượng dịch vụ mà quý vị nhận được hoặc năng lực phục vụ quý vị của nhân viên chúng tôi. Chúng tôi có thể sử dụng thông tin sức khỏe để cải thiện năng lực phục vụ của mình hoặc tìm cách tốt hơn để cung cấp dịch vụ chăm sóc. Chúng tôi có thể sử dụng thông tin sức khỏe để cấp đặc quyền cho nhân viên y tế hoặc đánh giá năng lực của chuyên gia cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe. Chúng tôi có thể sử dụng thông tin sức khỏe của quý vị để quyết định những dịch vụ bổ sung nào chúng tôi sẽ cung cấp và liệu điều trị mới có hiệu quả hay không. Chúng tôi có thể tiết lộ thông tin cho sinh viên và chuyên gia vì mục đích xem xét và học tập. Chúng tôi có thể kết hợp thông tin sức khỏe của chúng tôi với thông tin từ các cơ sở chăm sóc sức khỏe khác để so sánh xem chúng tôi đang thực hiện như thế nào và xem lĩnh vực nào chúng tôi có thể cải thiện. Chúng tôi có thể sử dụng thông tin sức khỏe để lập kế hoạch kinh doanh hoặc tiết lộ cho luật sư, kế toán, tư vấn viên và những người khác để đảm bảo chúng tôi tuân thủ pháp luật. Chúng tôi có thể xóa thông tin sức khỏe nhận dạng quý vị để những người khác có thể sử dụng thông tin không thể nhận dạng nhằm nghiên cứu về chăm sóc sức khỏe và cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe mà không tìm hiểu quý vị là ai. Nếu hoạt động dưới dạng chương trình chăm sóc sức khỏe, chúng tôi sẽ không sử dụng hoặc tiết lộ thông tin về di truyền vì mục đích bảo hiểm (điều này không áp dụng cho các chương trình chăm sóc dài hạn).

Đối tác kinh doanh: Có một số dịch vụ được MedStar Health cung cấp thông qua hợp đồng với các đối tác kinh doanh. Các ví dụ bao gồm dịch vụ sao chép chúng tôi sử dụng khi sao chép hồ sơ y tế của quý vị, tư vấn viên, kế toán, luật sư, chuyên gia ghi chép y khoa và công ty thanh toán bên thứ ba. Khi ký hợp đồng những dịch vụ này, chúng tôi có thể tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị cho các đối tác kinh doanh để họ có thể thực hiện công việc chúng tôi yêu cầu họ làm. Tuy nhiên, để bảo vệ thông tin sức khỏe của quý vị, chúng tôi yêu cầu đối tác kinh doanh bảo vệ hợp lý thông tin của quý vị.

Một Số Hoạt Động Tiếp Thị Nhất Định: Chúng tôi có thể sử dụng thông tin y tế của quý vị để chuyển quà tặng khuyến mại có giá trị nhỏ; để liên lạc với quý vị về sản phẩm, dịch vụ và chương trình giáo dục do MedStar Health cung cấp; để liên lạc với quý vị về quản lý trường hợp và điều phối chăm sóc sức khỏe; và để liên lạc với quý vị về các biện pháp điều trị thay thế. Chúng tôi không bán thông tin sức khỏe của quý vị cho bất kỳ bên thứ ba nào để thực hiện các hoạt động tiếp thị của họ trừ khi quý vị ký vào giấy ủy quyền cho phép chúng tôi làm điều này.

Trao Đổi Thông Tin Sức Khỏe: Chúng tôi có thể tham gia trao đổi thông tin sức khỏe để tạo điều kiện trao đổi bảo mật thông tin sức khỏe điện tử của quý vị giữa và trong số nhiều nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe hoặc tổ chức chăm sóc sức khỏe khác vì mục đích điều trị, thanh toán hoặc hoạt động chăm sóc sức khỏe khác của quý vị. Điều này có nghĩa là chúng tôi có thể chia sẻ thông tin chúng tôi có được hoặc tạo về quý vị với các tổ chức bên ngoài (như bệnh viện, phòng khám của bác sĩ, nhà thuốc hoặc công ty bảo hiểm) hoặc chúng tôi có thể nhận thông tin họ tạo hoặc có được về quý vị (như tiền sử dùng thuốc, tiền sử bệnh hoặc thông tin bảo hiểm) để mỗi bên trong số chúng tôi có thể cung cấp điều trị và điều phối dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị tốt hơn. Ngoài ra, nếu quý vị đến bất kỳ cơ sở nào của MedStar Health, thông tin sức khỏe của quý vị có thể được cung cấp cho thầy thuốc và nhân viên khác có thể sử dụng thông tin này để chăm sóc cho quý vị, để điều phối dịch vụ sức khỏe của quý vị hoặc vì mục đích được cho phép khác.

Hệ thống Thông tin Khu vực Chesapeake dành cho Bệnh nhân của chúng tôi (CRISP) là Sàn Thông tin Y tế (HIE) phục vụ bang Maryland và Washington, D.C., nơi chúng tôi là thành viên. Chúng tôi có thể chia sẻ thông tin về quý vị thông qua CRISP để phục vụ các mục đích điều trị, thanh toán, chăm sóc sức khỏe hoặc nghiên cứu. Quý vị có thể lựa chọn không tham gia ("opt-out") và ngưng truy cập thông tin y tế hiện có của quý vị qua CRISP bằng cách gọi điện đến số **877-952-7477** hoặc hoàn tất và gửi mẫu Lựa chọn Không tham gia đến CRISP bằng thư, fax hoặc qua trang web của hệ thống tại địa chỉ **CrispHealth.org**. Theo quy định của pháp luật, ngay cả khi quý vị lựa chọn không tham gia CRISP, báo cáo về sức khỏe cộng đồng và thông tin về Hóa chất Nguy hiểm được Kiểm soát vốn là một phần trong Chương trình Theo dõi Thuốc Kê Toa của bang Maryland (PDMP) sẽ vẫn có sẵn cho các nhà cung cấp thông qua hệ thống CRISP.

Nhắc Nhở Hẹn Khám và Thông Tin Dịch Vụ: Chúng tôi có thể sử dụng hoặc tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị để liên hệ với quý vị nhằm nhắc nhở lịch hẹn khám hoặc cho quý vị biết về các biện pháp điều trị thay thế hoặc dịch vụ liên quan đến sức khỏe khác hoặc các phúc lợi quý vị có thể quan tâm.

Cá Nhân Tham Gia Chăm Sóc Cho Quý Vị hoặc Thanh Toán Cho Chăm Sóc Của Quý Vị: Chúng tôi có thể cung cấp thông tin sức khỏe cho những người tham gia chăm sóc cho quý vị, như thành viên gia đình hoặc bạn bè, trừ khi quý vị yêu cầu chúng tôi không cung cấp. Chúng tôi có thể cung cấp thông tin của quý vị cho ai đó giúp quý vị thanh toán cho dịch vụ chăm sóc của quý vị. Chúng tôi có thể chia sẻ thông tin của quý vị với các chuyên gia cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác, đại diện chính phủ hoặc tổ chức cứu trợ nạn nhân, chẳng hạn như Chử Thập Đò, trong tình huống cấp cứu hoặc cứu trợ nạn nhân để họ có thể liên hệ với gia đình hoặc bạn bè của quý vị hoặc điều phối các nỗ lực cứu trợ nạn nhân.

Danh Bạ Bệnh Nhân: Chúng tôi có thể lưu giữ tên, khoa phòng điều trị của quý vị trong cơ sở và tình trạng sức khỏe chung của quý vị trong danh bạ để cung cấp cho bất kỳ ai yêu cầu gặp đích danh quý vị. Chúng tôi có thể cung cấp thông tin này và quan hệ tôn giáo của quý vị cho tăng lữ, ngay cả khi họ không biết tên của quý vị. Quý vị có thể yêu cầu chúng tôi không đưa thông tin của quý vị vào danh bạ, nhưng quý vị nên biết rằng nếu quý vị làm vậy, khách đến thăm và người bán hoa sẽ không thể tìm thấy phòng của quý vị. Ngay cả khi quý vị yêu cầu chúng tôi không đưa thông tin của quý vị vào danh bạ, chúng tôi có thể chia sẻ thông tin của quý vị vì các nỗ lực cứu trợ nạn nhân hoặc trong các tình huống cấp cứu đã được tuyên bố.

Các Hoạt Động Huy Động vốn: Chúng tôi phụ thuộc rộng rãi vào hoạt động từ thiện để hỗ trợ sứ mệnh chăm sóc sức khỏe của chúng tôi. Chúng tôi có thể sử dụng tên và thông tin hạn chế khác để liên hệ với quý vị, bao gồm những ngày quý vị được chăm sóc, tên khoa nơi quý vị được điều trị và tên bác sĩ điều trị của quý vị để chúng tôi có thể cung cấp cho quý vị cơ hội quyên góp cho chương trình của mình. Chúng tôi có thể phối hợp với một bên thứ ba, gồm Đại học Georgetown để quản lý các hoạt động gây quỹ của chúng tôi. Nếu chúng tôi hoặc bất kỳ nhân viên nào của chúng tôi liên hệ với quý vị vì mục đích gây quỹ hoặc từ thiện, quý vị sẽ được cho biết cách quý vị có thể yêu cầu chúng tôi không liên lạc với quý vị trong tương lai.

Nghiên Cứu: Chúng tôi có thể sử dụng hoặc tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị cho nghiên cứu được ủy ban xem xét nghiên cứu chính thức của chúng tôi chấp thuận, đã đánh giá đề xuất nghiên cứu và các tiêu chuẩn đã thiết lập để bảo vệ tính riêng tư thông tin sức khỏe của quý vị. Chúng tôi có thể sử dụng hoặc tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị cho nhà nghiên cứu đang chuẩn bị thực hiện dự án nghiên cứu.

Hiến Tặng Mô và Cơ Quan: Chúng tôi có thể sử dụng hoặc tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị liên quan đến việc hiến tặng cơ quan, cấy ghép mắt hoặc mô hoặc ngân hàng hiến tặng cơ quan, khi cần thiết để tạo điều kiện cho các hoạt động này.

Các Hoạt Động Y Tế Công Cộng: Chúng tôi có thể tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị cho các cơ quan có thẩm quyền về y tế hoặc pháp luật công cộng có các hoạt động chính thức bao gồm việc ngăn ngừa hoặc kiểm soát bệnh, thương tích hay khuyết tật. Ví dụ: chúng tôi phải báo cáo một số thông tin nhất định về khai sinh, tử vong và nhiều loại bệnh khác nhau cho cơ quan chính phủ. Theo pháp luật, chúng tôi có thể tiết lộ thông tin sức khỏe cho nhân viên điều tra các vụ chết bất thường, bác sĩ pháp y và giám đốc nhà tang lễ để thực hiện nhiệm vụ của họ. Chúng tôi có thể sử dụng hoặc tiết lộ thông tin sức khỏe để báo cáo về tác dụng ngược đối với dược phẩm, các vấn đề với sản phẩm hoặc để thông báo cho mọi người về việc thu hồi sản phẩm họ có thể đang sử dụng. Chúng tôi có thể sử dụng hoặc tiết lộ thông tin sức khỏe để thông báo cho người có thể đã bị nhiễm bệnh hoặc có thể có nguy cơ mắc hoặc nhiễm bệnh.

Đe Dọa Nghiêm Trọng Đối Với Sức Khỏe và An Toàn: Chúng tôi có thể sử dụng hoặc tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị khi cần thiết để ngăn nguy cơ nghiêm trọng đối với sức khỏe và an toàn của quý vị hoặc sức khỏe và an toàn của người dân hoặc người khác. Chúng tôi sẽ chỉ tiết lộ thông tin sức khỏe cho ai đó có khả năng hợp lý giúp ngăn hoặc giảm bớt nguy cơ, chẳng hạn như nhân viên thi hành pháp luật hoặc nhân viên chính phủ.

Bắt Buộc Theo Pháp Luật, Thủ Tục Pháp Lý, Hoạt Động Giám Sát Sức Khỏe và Thi Hành Pháp Luật: Chúng tôi sẽ tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị khi chúng tôi bắt buộc phải làm như vậy theo luật của liên bang, tiểu bang hoặc luật khác. Ví dụ: chúng tôi có thể bắt buộc phải báo cáo về những nạn nhân bị lạm dụng, bỏ mặc hoặc bạo lực gia đình, cũng như bệnh nhân bị trúng đạn và các vết thương khác. Chúng tôi sẽ tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị khi được đề nghị trong các thủ tục pháp lý hoặc hành chính, như trát hầu tòa, yêu cầu lấy bằng chứng, lệnh bắt, giấy triệu tập hoặc quy trình pháp luật khác. Chúng tôi có thể tiết lộ thông tin sức khỏe cho nhân viên thi hành pháp luật để nhận dạng hoặc xác định vị trí kẻ tình nghi, tội phạm bỏ trốn, nhân chứng, nạn nhân của hành vi phạm tội hoặc người mất tích. Chúng tôi có thể tiết lộ thông tin sức khỏe cho nhân viên thi hành pháp luật về ca tử vong mà chúng tôi tin là có thể có nguyên nhân do hành vi phạm tội hoặc về hành vi phạm tội có thể đã xảy ra tại cơ sở của chúng tôi. Chúng tôi có thể tiết lộ thông tin sức khỏe cho cơ quan giám sát sức khỏe cho các hoạt động được cho phép theo luật, như kiểm tra, điều tra, thanh tra và cấp giấy phép.

Các Cơ Quan Chức Năng Chuyên Trách Của Chính Phủ: Nếu quý vị đang phục vụ trong quân đội hoặc là cựu chiến binh, chúng tôi sẽ tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị theo yêu cầu của cơ quan chỉ huy. Chúng tôi có thể tiết lộ thông tin sức khỏe cho nhân viên liên bang có thẩm quyền vì mục đích an ninh quốc gia, như bảo vệ Tổng Thống của Hợp Chúng Quốc Hoa Kỳ hoặc thực hiện hoạt động tình báo được phép. Chúng tôi có thể tiết lộ thông tin sức khỏe để đưa ra quyết định về tính phù hợp về mặt y tế cho Dịch Vụ Tại Nước Ngoài.

Cơ Sở Cải Tạo: Nếu quý vị là tù nhân của trại cải tạo hoặc chịu sự giám sát của nhân viên thi hành pháp luật, chúng tôi có thể đưa thông tin sức khỏe của quý vị cho trại cải tạo hoặc nhân viên thi hành pháp luật. Chúng tôi có thể đưa ra thông tin sức khỏe của quý vị vì sức khỏe và an toàn của quý vị, vì sức khỏe và an toàn của người khác hoặc vì sức khỏe và an ninh của trại cải tạo.

Bồi Thường Cho Người Lao Động: Chúng tôi có thể tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị theo yêu cầu của luật bồi thường cho người lao động hiện hành hoặc luật tương tự.

Chương Trình Chăm Sóc Sức Khỏe: Khi MedStar Health hoạt động với tư cách là chương trình chăm sóc sức khỏe, chúng tôi sẽ không sử dụng hoặc tiết lộ thông tin di truyền của quý vị vì mục đích bảo hiểm.

Ủy Quyền Bằng Văn Bản Của Quý Vị: Việc sử dụng và tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị theo cách khác không được đề cập trong Thông Báo này hoặc bởi pháp luật chi phối đến chúng tôi, sẽ chỉ được thực hiện có ủy quyền bằng văn bản của quý vị. Điều này bao gồm việc bán thông tin sức khỏe của quý vị, sử dụng thông tin sức khỏe của quý vị vì mục đích tiếp thị và một số tiết lộ nhất định về các ghi chép về điều trị tâm lý của quý vị. Quý vị có thể thu hồi ủy quyền của mình bằng văn bản bất kỳ lúc nào và chúng tôi sẽ ngừng sử dụng và tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị trong tương lai vì những lý do được đề cập trong ủy quyền của quý vị. Chúng tôi không thể rút lại bất kỳ tiết lộ nào đã được thực hiện có ủy quyền của quý vị và chúng tôi bắt buộc phải lưu giữ hồ sơ về dịch vụ chăm sóc mà chúng tôi cung cấp cho quý vị.

Quyền Riêng Tư Của Quý Vị Liên Quan Đến Thông Tin Sức Khỏe Của Quý Vị

Quyền Có Bản Sao Thông Báo về Điều Lệ Tính Riêng Tư Đây

Chúng tôi sẽ đăng bản sao Thông báo hiện tại tại các cơ sở và trên trang web của chúng tôi, **MedStarHealth.org**. Bản sao Thông báo hiện tại của chúng tôi sẽ được cung cấp tại các khu vực đăng ký của chúng tôi hoặc theo yêu cầu. Để yêu cầu một bản Thông báo Thực hành Bảo mật hiện hành của chúng tôi, vui lòng gọi đến số **410-772-6606**.

Quyền Xem và Sao Chép Hồ Sơ Sức Khỏe Của Quý Vị

Quý vị có quyền xem xét và nhận bản sao hồ sơ sức khỏe hoặc hồ sơ thanh toán của mình. Để làm vậy, vui lòng liên hệ với cơ sở nơi quý vị tiếp nhận điều trị hoặc văn phòng phụ trách bảo mật tại MedStar Health. Quý vị có thể bắt buộc phải đưa ra yêu cầu của mình bằng văn bản.

Quý vị có thể yêu cầu bản sao điện tử của thông tin này và chúng tôi sẽ cung cấp quyền truy cập ở hình thức và định dạng điện tử được yêu cầu nếu thông tin đã sẵn sàng sao lại ở định dạng được yêu cầu. Nếu không, chúng tôi sẽ thảo luận vấn đề với quý vị và cung cấp bản sao dưới hình thức và định dạng điện tử có thể đọc mà chúng ta cùng đồng ý, tùy thuộc thông tin và khả năng của chúng tôi tại thời điểm yêu cầu. Quý vị cũng có thể yêu cầu chúng tôi gửi thông tin sức khỏe của quý vị trực tiếp đến người quý vị chỉ định nếu yêu cầu bằng văn bản của quý vị được ký, bằng văn bản và xác định rõ ràng của người được chỉ định và địa chỉ để gửi thông tin được yêu cầu.

Nếu muốn có bản sao hồ sơ sức khỏe của mình, quý vị có thể phải chịu chi phí sao chép hoặc gửi thư hồ sơ của quý vị (và phương tiện điện tử nếu yêu cầu là cung cấp thông tin trên phương tiện điện tử di động), như được pháp luật cho phép.

Chúng tôi sẽ cung cấp bản sao hồ sơ sức khỏe của quý vị thường trong vòng 30 ngày. Trong một số tình huống nhất định, chúng tôi có thể từ chối yêu cầu của quý vị. Nếu làm vậy, chúng tôi sẽ thông báo cho quý vị biết bằng văn bản về lý do chúng tôi từ chối và giải thích quyền yêu cầu xem xét từ chối của quý vị.

Quyền Cập Nhật Hồ Sơ Sức Khỏe Của Quý Vị

Nếu quý vị tin rằng một phần thông tin quan trọng đã bị thiếu trong hồ sơ sức khỏe của mình, quý vị có quyền yêu cầu chúng tôi bổ sung sửa đổi đối với hồ sơ của quý vị. Yêu cầu của quý vị phải bằng văn bản và phải bao gồm lý do yêu cầu. Để gửi yêu cầu của quý vị, vui lòng liên hệ với cơ sở nơi quý vị tiếp nhận điều trị hoặc văn phòng phụ trách bảo mật tại MedStar Health. Chúng tôi sẽ nỗ lực hết sức để thực hiện yêu cầu của quý vị thường trong vòng 60 ngày. Chúng tôi có thể từ chối yêu cầu sửa đổi hồ sơ của quý vị nếu thông tin sẽ sửa đổi chưa được chúng tôi tạo, nếu chúng tôi tin rằng thông tin đã chính xác và đầy đủ hoặc nếu thông tin không có trong hồ sơ mà quý vị được phép xem và sao chép theo pháp luật. Nếu chúng tôi từ chối yêu cầu của quý vị, quý vị sẽ được thông báo bằng văn bản thường trong vòng 60 ngày. Ngay cả khi chúng tôi chấp nhận sửa đổi của quý vị, chúng tôi sẽ không xóa bất kỳ thông tin nào đã có trong hồ sơ của quý vị.

Quyền Lấy Danh Sách Những Lần Tiết Lộ Chúng Tôi Đã Thực Hiện

Quý vị có quyền yêu cầu danh sách những lần tiết lộ mà chúng tôi đã thực hiện đối với thông tin sức khỏe của quý vị. Danh sách này không bắt buộc bao gồm những lần tiết lộ được thực hiện cho các hoạt động điều trị, thanh toán và chăm sóc sức khỏe và một số ngoại lệ tiết lộ khác. Yêu cầu của quý vị phải bằng văn bản và cho biết quý vị muốn có danh sách dưới hình thức nào (ví dụ: trên giấy hay điện tử). Để yêu cầu danh sách những lần tiết lộ, vui lòng liên hệ với cơ sở nơi quý vị tiếp nhận điều trị hoặc văn phòng phụ trách bảo mật tại MedStar Health. Danh sách đầu tiên quý vị yêu cầu trong khoảng thời gian 12 tháng là miễn phí. Đối với những danh sách tiếp theo, chúng tôi có thể tính phí, như được pháp luật cho phép.

Quyền Yêu Cầu Hạn Chế Một Số Việc Sử Dụng hoặc Tiết Lộ Nhất Định

Quý vị có quyền yêu cầu hạn chế về cách chúng tôi sử dụng và tiết lộ thông tin y tế của quý vị cho các hoạt động điều trị, thanh toán và chăm sóc sức khỏe và cho một số thành viên gia đình hoặc bạn bè nhất định được quý vị xác định là người tham gia vào việc chăm sóc quý vị hoặc thanh toán cho dịch vụ chăm sóc của quý vị. Chúng tôi không bắt buộc phải đồng ý với yêu cầu của quý vị và sẽ thông báo cho quý vị nếu chúng tôi không thể đồng ý. Yêu cầu của quý vị phải bằng văn bản và phải (1) mô tả những thông tin nào quý vị muốn hạn chế; (2) liệu quý vị có

muốn hạn chế việc sử dụng, tiết lộ hay cả sử dụng và tiết lộ của chúng tôi và (3) những người quý vị muốn áp dụng hạn chế.

Trong một số trường hợp, quý vị có thể chọn thanh toán chi phí xuất túi cho khoản mục hoặc dịch vụ chăm sóc sức khỏe thay vì gửi yêu cầu bảo hiểm tới công ty bảo hiểm. Quý vị có thể yêu cầu chúng tôi không gửi không tin y tế của quý vị cho chương trình chăm sóc sức khỏe hoặc công ty bảo hiểm của quý vị nếu quý vị hoặc ai đó thay mặt quý vị, thanh toán toàn bộ chi phí xuất túi điều trị hoặc dịch vụ. Để yêu cầu hạn chế này, quý vị phải thực hiện yêu cầu bằng văn bản trước khi điều trị hoặc dịch vụ. Trong yêu cầu của quý vị, quý vị phải cho chúng tôi biết (1) những thông tin nào quý vị muốn hạn chế và (2) chương trình chăm sóc sức khỏe nào sẽ áp dụng hạn chế.

Quyền Thông Báo Vi Phạm

Quý vị có quyền theo HIPAA hoặc theo yêu cầu của pháp luật, được thông báo nếu có vi phạm về thông tin y tế không được bảo mật của quý vị. Nếu được yêu cầu, thông báo này có thể được cung cấp cho quý vị bằng hình thức điện tử.

Quyền Chọn Người Đại Diện

Quý vị có quyền chọn người hành động thay mặt quý vị. Nếu quý vị đã cung cấp ủy quyền pháp lý về y tế cho ai đó hoặc nếu ai đó là người giám hộ hợp pháp của quý vị, người đó có thể thực thi quyền của quý vị và thực hiện lựa chọn về thông tin sức khỏe của quý vị. Chúng tôi sẽ nỗ lực để xác minh xem người quý vị chỉ định có thẩm quyền này không và có thể hành động cho quý vị không trước khi chúng tôi thực hiện bất kỳ hành động nào.

Quyền Chọn Cách Thức Quý Vị Nhận Thông Tin Sức Khỏe Của Mình

Quý vị có quyền yêu cầu chúng tôi liên lạc với quý vị theo cách thức nhất định, như bằng thư hoặc fax, hay tại địa điểm nhất định, như tại địa chỉ nhà hoặc hộp thư bưu điện. Chúng tôi sẽ cố gắng thực hiện yêu cầu của quý vị nếu chúng tôi có thể thực hiện một cách hợp lý. Yêu cầu của quý vị phải bằng văn bản và phải chỉ định cách thức hoặc nơi quý vị muốn được liên hệ. Để gửi yêu cầu, vui lòng liên hệ với cơ sở nơi quý vị tiếp nhận điều trị hoặc văn phòng phụ trách bảo mật tại MedStar Health.

Người Liên Hệ

Nếu quý vị tin rằng quyền riêng tư của quý vị đã bị vi phạm, quý vị có thể gọi điện hoặc nộp đơn khiếu nại bằng văn bản đến Văn Phòng Phụ Trách Bảo Mật Sức Khỏe MedStar hoặc Bộ Y Tế và Dân Sự (vui lòng tham khảo thông tin liên hệ bên dưới). Chúng tôi sẽ không thực hiện hành động trả đũa chống lại quý vị nếu quý vị nộp đơn khiếu nại về điều lệ tính riêng tư của chúng tôi.

Privacy Officer • MedStar Health Inc.
10980 Grantchester Way, Columbia, MD 21044
ĐIỆN THOẠI 410-772-6606
privacyofficer@medstar.net

U.S. Department of Health and Human Services
Office for Civil Rights
200 Independence Ave., S.W., Washington, DC 20201
877-696-6775 **MIỄN PHÍ**
HHS.gov/OCR/Privacy/HIPAA/Complaints

Nếu quý vị có câu hỏi về Thông Báo này hoặc muốn thực thi quyền riêng tư của mình, vui lòng liên hệ với cơ sở nơi quý vị tiếp nhận điều trị hoặc Phòng Phụ Trách Bảo Mật MedStar.

Thay đổi đối với Thông Báo về Điều Lệ Tính Riêng Tư này

Chúng tôi bảo lưu quyền thay đổi Thông Báo này. Chúng tôi bảo lưu quyền làm cho Thông Báo sửa đổi có hiệu lực đối với thông tin y tế mà chúng tôi đã có về quý vị, cũng như bất kỳ thông tin nào chúng tôi nhận được trong tương lai. Chúng tôi sẽ đăng bản sao Thông Báo hiện tại tại mỗi cơ sở MedStar Health và trên trang web của chúng tôi. Ngoài ra, mỗi lần quý vị đăng ký hoặc nhập viện để tiếp nhận điều trị hay các dịch vụ chăm sóc sức khỏe với tư cách là bệnh nhân nội trú hoặc bệnh nhân ngoại trú, chúng tôi sẽ cung cấp cho quý vị bản sao Thông Báo hiện tại đang có hiệu lực của chúng tôi.

El Aviso sobre Prácticas de Privacidad está disponible en español.

개인 정보 보호 정책 관행의 공지 사항 한글로 사용할 수 있습니다.

بيبرع لة لغللاب حاتم ةيصوصرخلال ةركم

通知隱私做法是可以在简体中文。

Các thông báo về việc bảo mật Thực tiễn hiện có sẵn tại Việt Nam

Уведомление о конфиденциальности доступна на русском языке.

Chân trang: MedStar Health Inc., nằm tại Columbia, Maryland, là tổ chức chăm sóc sức khỏe phi lợi nhuận, dựa trên cộng đồng phục vụ vùng Maryland và Washington. Hệ thống chăm sóc sức khỏe được tạo thành từ nhiều nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe xuất sắc và tổ chức chăm sóc sức khỏe đa dạng khác. Mặc dù những tổ chức này hoạt động độc lập với nhau và là các nhà tuyển dụng riêng biệt, nhưng họ cũng làm việc theo sứ mệnh và các giá trị chung. Sứ mệnh của MedStar là phục vụ bệnh nhân của chúng tôi, những người chăm sóc cho bệnh nhân và cộng đồng của chúng tôi và tầm nhìn của chúng tôi là trở thành công ty đầu ngành có uy tín về chăm sóc cho nhân dân và nâng cao sức khỏe. Trong nỗ lực đạt được mục tiêu này, trách nhiệm của mỗi tổ chức MedStar là thực hiện các chính sách về tính riêng tư và đưa ra kỷ luật phù hợp hoặc biện pháp khác đối với vi phạm của nhân viên. Xin lưu ý vì mục đích của Thông Báo về Điều Lệ Tính Riêng Tư này, công ty mẹ MedStar Health và tất cả các công ty con sẽ được gọi chung là "MedStar Health". Chỉ vì mục đích về tính riêng tư, MedStar Health được tổ chức dưới dạng Tổ Chức Chi Nhánh Được Bảo Hiểm, như được mô tả trong 45 CFR §164.504(d)(1); tổ chức riêng biệt về mặt pháp luật là chi nhánh có thể tự chỉ định mình với tư cách là tổ chức được bảo hiểm đơn lẻ.

MedStar Health complies with applicable federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability or sex.

注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 **877-772-6505**。

ATTENTION: Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement.

Appelez le **877-772-6505**.

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. **877-772-6505** 번으로 전화해 주십시오.

ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al **877-772-6505**.